

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Cover	
Approval Sheet.....	iii
Declaration Sheet .....	iv
Dedication Sheet.....	v
Acknowledgment .....	vi
Abstract .....	viii
Intisari.....	ix
List of abbreviation.....	xii
List of table .....	xiii
<b>CHAPTER I INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
1.1 Background of Choosing the Subject .....	1
1.2 Research Question .....	2
1.3 Objective .....	2
1.4 Focus and Scope of the Study .....	3
1.5 Literature Review .....	3
1.6 Theoretical Framework.....	4
1.7 Method of Research.....	11
1.7.1 Method of Data Collection.....	11
1.7.2 Method of Data Analysis.....	12
1.8 Presentation.....	13
<b>CHAPTER II THE TRANSLATION STRATEGY AND</b>	
<b>IDEOLOGY.....</b>	<b>14</b>
2.1 The Strategy .....	14
2.1.1 Metaphor into Metaphor with the Same Image .....	15
2.1.2 Metaphor into Different Metaphor .....	22
2.1.3 Metaphor into Sense.....	29
2.2 The Ideology.....	34
<b>CHAPTER III CONCLUSION .....</b>	<b>39</b>



BIBLIOGRAPHY .....	41
APPENDICES .....	43



## LIST OF ABBREVIATION

D	: Domestication
Del	: Deletion
DI	: Metaphor into Different Image
F	: Foreignization
MO	: Moana
MU	: Mulan
S	: Metaphor into Simile
SI	: Metaphor into Same Image
SL	: Source Language
Sn	: Metaphor into Sense
SISn	: Metaphor into Same Image plus Sense
SSn	: Metaphor into Simile plus Sense
ST	: Source Text
TL	: Target Language
TT	: Target Text



## LIST OF TABLES

	Page
Table 1: The Frequency of the Translation Strategy .....	13
Table 2: The Frequency of the Translation Ideology .....	34